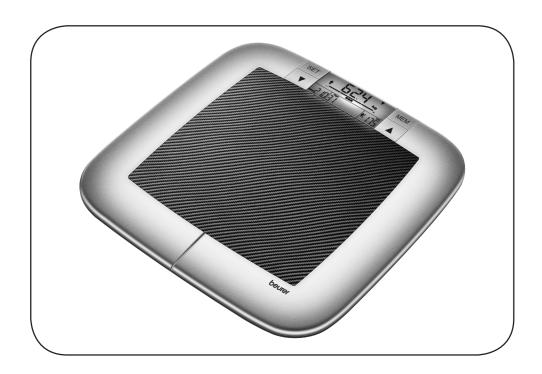
beurer

**PS 41** 



# **RUS** Напольные весы

Инструкция по применению

# РУССКИЙ

### Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа. Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего

внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняите ее для дальнеишего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Beurer

# 1. Для ознакомления

### Функции прибора

Данные электронные весы служат для взвешивания и расчета Вашего личного индекса массы тела (BMI).

Весы обладают следующими функциями, которые могут использовать до 10 человек:

- измерение веса тела,
- расчет индекса массы тела (BMI Body-Mass-Index).

Функция памяти позволяет нескольким пользователям до 10 человек обращаться к последним пяти результатам взвешивания, а также к дополнительно рассчитанным при этом значениям индекса массы тела (BMI).

### 2. Указания по технике безопасности

#### Указания по технике безопасности



### Предостережение

- Не вставайте на одну сторону весов у самого края. Опасность опрокидывания!
- Не давайте детям упаковочные материалы от весов (опасность удушья).
- Поверхность весов скользкая, во влажном или сильно мокром состоянии ног опасность поскальзывания.



#### Общие указания

- Весы предназначены для использования в домашнем хозяйстве.
- Обратите внимание, что по техническим причинам диапазон погрешности измерения весов не является удовлетворительным для использования их в профессиональных медицинских целях.
- Чтобы получить более точные результаты, взвешивайтесь примерно в одно и то же время суток (лучше утром), посетив предварительно туалет, натощак и без одежды.
- Максимальная нагрузка: 180 кг (396 фунтов, 28 стоунов), цена деления для измерения веса: 100 г (0,2 фунта).
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь к поставщику или в Сервисный центр.

# 3. Описание прибора



- 1 Кнопка "Уменьшить" ▼
- 2 Кнопка SET
- 3 Индикация
- 4 Кнопка-МЕМ
- 5 Кнопка "Увеличить" ▲
- 6 Платформа из ламината
- 7 Светящаяся полоска

- 8 Индикация веса/время
- 9 Сравнение со средним значением
- 10 Средний вес
- 11 Оценка
- 12 Poct
- 13 Возраст/дата рождения/дата
- 14 Индикация ВМІ
- 15 Среднее значение ВМІ
- 16 Пол (муж./жен.)

# 4. Подготовка к работе

14

16

# Установка батареек (3 x 1,5 V тип AA Mikro)

13

Age Birthday

Удалите защитную полоску отсека батареек и/или вставьте батарейки, соблюдая полярность, указанную на отсеке батареек. Если весы не работают, полностью извлеките батарейки и вставьте обратно.

10

12

### Взвешивание и расчет дополнительных физических показателей

Дата и время могут быть изменены после изъятия и нового закладывания батареек. Для установки актуальной даты и времени выполните процедуру из нескольких шагов: Год – Месяц – День – Часы – Минуты.

Раздел, который необходимо сейчас изменить, мигает.

- Нажмите кнопки ▼ и ▲, чтобы изменить настройку.
- Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройку и перейти к следующему разделу настроек или чтобы завершить настройку.

После этого весы автоматически отключаются.

Если в течение 60 секунд не нажималось ни одной кнопки, весы отключаются автоматически.

### Установка данных пользователя

Весы имеют память на 10 пользователя и более 5 результатов измерений на каждого пользователя. В памяти пользователя Вы или члены Вашей семьи могут сохранять и просматривать следующие личные данные:

| Последовательность | Данные пользователя | Значения                         |
|--------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1                  | Номер ячейки        | от 1 до 10                       |
| 2                  | Рост                | от 100 до 220 см (от 39" до 87") |
| 3                  | Дата рождения       | от 1.1.1920 до 31.12.2045        |

Нажмите кнопку SET, с помощью кнопок ▼ или ▲ выберите нужную ячейку памяти. Подтвердите свой выбор нажатием кнопки SET.

Аналогичным образом введите пол, дату рождения и рост: выбирайте настройки с помощью кнопок ▼ или ▲ и каждый раз подтверждайте выбор нажатием кнопки SET.



Обратите внимание: Когда Вы позднее меняете показания своего роста, все сохраненные данные измерений в памяти пользователя будут удалены.

#### Изменение весовых единиц

По умолчанию весы отображают данные в кг. С помощью переключателя на обратной стороне прибора Вы можете выбрать настройку: "кг", "фунты" или "стоуны".

#### Установка весов

Устанавливайте весы на ровную и твёрдую поверхность. Только на твёрдой поверхности весы будут показывать правильный вес.

# 5. Обслуживание

#### Только взвешивание

Резко и уверенно нажмите ступней на платформу весов. Появляется отображение времени и даты, а затем "🗓 да" Прибор готов для проведения измерений.

### Взвешивание и расчет индекса массы тела

- Включите весы (см. 5. Только взвешивание).
- Тогда выберите с помощью ▼▲ память пользователя с сохраненными настройками. Дождитесь, пока снова не отобразится "ВВ kg". Теперь Вы можете встать на весы для измерения. Во время взвешивания стойте неподвижно!

Каждый раз будут отображаться сохраненные в памяти настройки (возраст, пол, рост), вес, его сравнение со средним показателем и оценка, а также BMI.

Примерно через 15 сек. весы автоматически отключаются.

#### Запрос сохраненных данных измерений

- Включите весы (см. 5. Только взвешивание). После индикации самопроверки появляется индикация "0.0 kg".
- Выберите ячейку памяти пользователя нажатием кнопок ▼ или ▲ (при необходимости многократным). Если Вы в течении примерно 3 секунд не нажимаете на другие кнопки, появятся "QQ kg", а также сохраненные в памяти настройки.
- Тогда по порядку при помощи кнопки МЕМ просмотрите данные памяти. Сначала отображаются средние значения веса и ВМІ.
- Повторное нажатие кнопки МЕМ позволяет Вам просмотреть сохраненные в памяти результаты измерений (если в памяти не сохранено никаких значений, на дисплее отображается "----").

# 6. Оценка результатов

### Индекс массы тела (BMI)

Индекс массы тела (BMI) - это число, которое часто используется при оценке массы тела человека. Это число рассчитывается, исходя из массы тела человека и его роста, по следующей формуле: Индекс массы тела = масса тела: Рост<sup>2</sup>. Единицей измерения индекса массы тела соответственно является [кг/м²].

### Мужчины < 20 лет

| _ |                        |           |                     | Ī |
|---|------------------------|-----------|---------------------|---|
|   | Недоста-<br>точный вес |           | Избыточ-<br>ный вес |   |
|   | <12                    | 14,1–16,6 | >20,2               |   |
|   |                        |           |                     |   |

| Возраст | Недоста-<br>точный вес |           | Избыточ-<br>ный вес |
|---------|------------------------|-----------|---------------------|
| 5       | <12                    | 14,1–16,6 | >20,2               |
| 6       | <12                    | 14,1–16,8 | >20,7               |
| 7       | <12,2                  | 14,2-17,0 | >21,6               |

#### Женшины < 20 лет

| Возраст | Недоста-<br>точный вес | Нормальный вес | Избыточ-<br>ный вес |
|---------|------------------------|----------------|---------------------|
| 5       | <12                    | 13,9-16,9      | >21,3               |
| 6       | <12                    | 13,9-17,0      | >22,1               |
| 7       | <12,2                  | 13,9-17,3      | >23,3               |

#### Мужчины < 20 лет

### Женщины < 20 лет

| _       |                        |                |                     |
|---------|------------------------|----------------|---------------------|
| Возраст | Недоста-<br>точный вес | Нормальный вес | Избыточ-<br>ный вес |
| 8       | <12,3                  | 14,4-17,4      | >22,8               |
| 9       | <12,5                  | 14,6-17,9      | >24,3               |
| 10      | <12,7                  | 14,9–18,5      | >26,1               |
| 11      | <13                    | 15,3-19,2      | >28                 |
| 12      | <13,3                  | 15,8-19,9      | >30                 |
| 13      | <13,7                  | 16,4-20,8      | >31,7               |
| 14      | <14,2                  | 17,0-21,8      | >33,1               |
| 15      | <14,6                  | 17,6-22,7      | >34,1               |
| 16      | <15,0                  | 18,2-23,5      | >34,8               |
| 17      | <15,3                  | 18,8-24,3      | >35,2               |
| 18      | <15,6                  | 19,2-24,9      | >35,4               |
| 19      | <15,8                  | 19,6-25,4      | >35,5               |

| Возраст | Недоста-   | Нормальный вес | Избыточ- |
|---------|------------|----------------|----------|
|         | точный вес |                | ный вес  |
| 8       | <12,3      | 14,1–17,7      | >24,8    |
| 9       | <12,5      | 14,4-18,3      | >26,5    |
| 10      | <12,7      | 14,8-19,0      | >28,4    |
| 11      | <13        | 15,3-19,9      | >30,2    |
| 12      | <13,3      | 16,0-20,8      | >31,9    |
| 13      | <13,7      | 16,6-21,8      | >33,4    |
| 14      | <14,2      | 17,2-22,7      | >34,7    |
| 15      | <14,6      | 17,8-23,5      | >35,5    |
| 16      | <15,0      | 18,2-24,1      | >36,1    |
| 17      | <15,3      | 18,4-24,5      | >36,3    |
| 18      | <15,6      | 18,6-24,8      | >36,3    |
| 19      | <15,8      | 18,7-25,0      | >36,2    |

### Мужчины/Женщины ≥ 20 лет



| Возраст | Недоста-<br>точный вес |         | Избыточ-<br>ный вес |
|---------|------------------------|---------|---------------------|
| ≥20     | <15,9                  | 18,5-25 | >40                 |

Источник: Bulletin of the World Health Organization 2007;85:660-7; Adapted from WHO 1995, WHO 2000 and WHO 2004.



- Имейте в виду, что при очень мускулистом теле (у культуристов) оценка по индексу массы тела указывает на избыточный вес. Причина этого в том, что значительно превышающая средние показатели мышечная масса не учитывается в формуле индекса массы тела.
- Обратите внимание, что это всё имеет значение только при достаточно длительном наблюдении. Кратковременные изменения массы тела в пределах нескольких дней как правило вызваны потерей жидкости.

### Интерпретация

Оценка показателей массы тела осуществляется с помощью



столбиковой диаграммы. Если значения низкие, штрих находится слева (-). Если штрих находится в средней части графика, то значения близки к норме. Положение штриха в правой части графика (+) говорит о том, что значения относительно велики.

#### Индикатор тенденции

В эти весы встроен индикатор тенденции, сравнивающий текущее значение со средним значением всех сохраненных в памяти результатов измерений.

- На индикаторе тенденции светится стрелка вверх ▲: текущее значение выше, чем среднее значение сохраненных в памяти результатов измерений.
- На индикаторе тенденции светится стрелка вниз ▼: текущее значение ниже, чем среднее значение сохраненных в памяти результатов измерений.
- На индикаторе тенденции светятся стрелка вверх и стрелка вниз ▲▼: текущее значение равно среднему значению сохраненных в памяти результатов измерений.

# 7. Хранение и уход

Точность взвешивания и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним:



#### Внимание

- Периодически следует чистить прибор. При чистке используйте слегка влажную ткань, на которую при желании можно нанести немного чистящего средства. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печи, радиаторы отопления).

# 8. Утилизация

Использованные элементы питания и аккумуляторы утилизируются отдельно от бытового мусора. Как потребитель Вы обязаны сдавать отработавшие элементы питания в специализированные приёмные пункты по месту жительства, занимающиеся сбором такого вида отходов



#### Указание



Эти знаки предупреждают о наличии в элементах питания следующих токсичных веществ:

Pb = свинец,

Cd = кадмий,

Hg = ртуть.

В интересах охраны окружающей среды отработавшие весы с элементами питания ни в коем случае нельзя выбрасывать в обычный мусор. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

# 9. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Если при взвешивании произошла ошибка, на дисплей выводится одно из следующих сообщений.

| Дисплейное<br>сообщение | Причина                                       | Устранение   |
|-------------------------|---|--|
| OF9                     | Превышена допустимая грузоподъёмность 180 кг. | Вес не должен превышать 180 кг.                            |
| Lo                      | Элементы питания почти разряжены.             | Замените элементы питания.                                 |
| Err                     | Взвешивание до появления надписи "0.0 kg".    | Снова включите весы и дождитесь появления надписи "ВВ kg". |

### Весы не производят измерений

| Возможные ошибки  | Устранение   |
|---|--|
| Если для проведения измерений, Вы встаете на весы до появления на дисплее значения "ДД kg", то весы будут работать некорректно. | Корректно включите режим пользователя (дождитесь "ДД kg") и повторите измерение. |
| Элементы питания в весах разряжены.   | Замените элементы питания.   |

### Весы показывают неправильный вес

| Возможные ошибки                       | Устранение   |
|--|--|
| Весы стоят на ковровом покрытии.       | Установите весы на ровное и устойчивое основание.  |
| Нулевая точка весов настроена неверно. | Установите весы на ровное и устойчивое основание. Включить весы и подождать, пока весы снова не выключатся (не вставать на весы до открючения). После этого снова вклю- чить весы и повторить измерение. |

# 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218

89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495-658 54 90

| Дата продажи       |
|--------------------|
| Подпись продавца   |
| Штамп магазина     |
| Подпись покупателя |